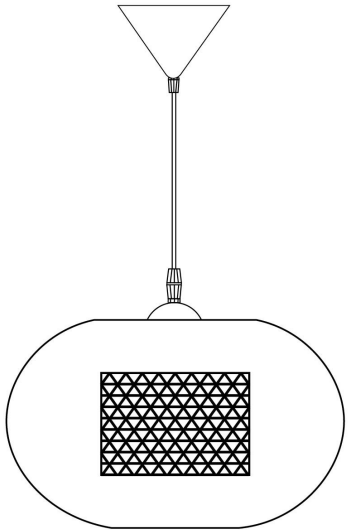




Hana



ADEO Services – 135 rue Sadi Carnot
CS 00001 – 59790 RONCHIN – FRANCE



AD 012



Made In Vietnam



EN 1. Warning symbols

	Read the instructions
	Protection class I. This lamp has an earth terminal. The earth wire (yellow and green) must be connected to the terminal indicated by the symbol

2. General Safety Instructions

Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

WARNING: When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

1) General

Any visitor, especially children, shall be kept away from the work area. Check if the electrical specifications of this luminaire are compatible with your installation.

WARNING: The power supply must be deactivated prior to assembly, maintenance, exchanging the bulb or cleaning processes. Remove the fuse or switch the fuse to OFF and secure from reactivation.

Care must be taken before drilling fixing holes to avoid any existing wiring or pipework that may be concealed. For indoor use only. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

After switch off 5-10 minutes, exchange the bulb when the bulbs have been cooled down.

2) Electrical safety

Luminaire should be installed by authorized electrician only acc. to national wiring rules.

3. Specific Safety Rules

only to be installed outside arms reach.

4. Environmental protection

CAUTION!

Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

5. Appliance specifications

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	230V
Rated frequency	50Hz
Rated wattage	1xMax.60W
Bulb rating	E27.60W
Protection class	CLASS I
IP number	IP20

6. Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning. Repairs should only be carried out by qualified persons and using genuine spare parts. Inappropriate repairing could cause significant danger. Always use bulbs according to specifications listed in this manual. **WARNING:** The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.

7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc ...)

-Have your product repaired by a qualified person. This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

- Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.

1

FR 1. Symboles d'avertissement

	Lisez attentivement les instructions
	Classe de protection I. Cette lampe est équipée d'une borne de terre. Le câble de terre (jaune et vert) doit être raccordé à la borne signalée par ce symbole.

2. Consignes générales de sécurité

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement et si besoin le communiquer à un tiers.

AVERTISSEMENT : lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez les précautions de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.

1) Consignes générales

Personne, et surtout aucun enfant, ne doit se trouver près du poste de travail. Vérifiez si les spécifications électriques de ce luminaire sont compatibles avec votre installation.

AVERTISSEMENT : l'alimentation électrique doit être coupée avant de procéder au montage, à l'entretien, au changement de l'ampoule ou au nettoyage. Entendez le fusible ou désenclenchez-le, et assurez-vous qu'il ne peut pas se réenclencher. Avant de percer un trou, vérifiez que vous ne risquez pas de percer un câblage ou un tuyau existant non visible. Ce luminaire est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.

Si le câble extérieur ou le cordon de ce luminaire est endommagé, faites-le remplacer exclusivement par le fabricant, un agent de service après-vente agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Changez l'ampoule 5 à 10 minutes après avoir éteint la lampe, une fois que l'ampoule est refroidie.

2) Consignes de sécurité électrique

Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié conformément aux normes de câblage en vigueur dans le pays d'installation.

3. Consignes de sécurité spécifiques

ce produit doit être installé exclusivement à un emplacement hors de portée.

4. Environmental protection

ATTENTION !

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Merci de recycler l'emballage dans les points de collecte prévus à cet effet.

5. Caractéristiques de l'appareil

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Tension nominale	230V
Fréquence nominale	50Hz
Puissance nominale	1xMax.60W
Ampoule	E27.60W
Classe de protection	CLASS I
Indice de protection IP	IP20

6. Entretien / Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien. Toute réparation doit être effectuée uniquement par une personne qualifiée, à l'aide de pièces détachées d'origine. Des réparations inadéquates peuvent présenter des risques importants. Les ampoules utilisées doivent toujours correspondre aux caractéristiques énoncées dans ce manuel. **AVERTISSEMENT :** L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut présenter des risques de blessures corporelles.

7. Divers (Service après-vente, Réparations, Garantie, etc.)

Faites réparer cet appareil par une personne qualifiée. Ce produit électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange d'origine. Tout marquage sur cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers. Le cas échéant, contactez le service après-vente du magasin où vous avez acheté ce produit.

2

ES 1. Símbolos de advertencia

	Lea atentamente estas instrucciones
	Clase de protección I. Esta lámpara está dotada de un terminal de tierra. El cable de tierra (amarillo/verde) debe conectarse al terminal señalado por este símbolo.

2. Instrucciones generales de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea integralmente estas instrucciones y consérvelas para poder consultarlas posteriormente. En caso de necesidad, transmita este manual a terceros.

ADVERTENCIA : El uso de aparatos eléctricos supone el respeto de las precauciones elementales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, de choques eléctricos y de heridas corporales.

1) Instrucciones generales

Nunca debe encontrarse cerca del puesto de trabajo una persona, ni sobre todo un niño. Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de esta luminaria sean compatibles con su instalación.

ADVERTENCIA: se debe cortar la alimentación eléctrica antes de proceder al montaje, al mantenimiento o la sustitución de la bombilla o a la limpieza. Quite el fusible o desactive, y asegúrese de que no pueda volverse a activar.

Antes de hacer un orificio, verifique que no corre el riesgo de perforar un cableado o una tubería existente pero invisible. Esta luminaria se destina exclusivamente a un uso en interiores. Si el cable exterior o el cordón de esta luminaria está dañado, hágalo sustituir exclusivamente por el fabricante, un agente de servicio postventa aprobado o una persona cualificada para evitar todo peligro. Sustituya la bombilla entre 5 y 10 minutos después de haber apagado la lámpara, cuando la bombilla ya se ha enfriado.

2) Instrucciones de seguridad eléctricas

Sólo un electricista cualificado debe instalar esta luminaria de conformidad con las normas de cableado vigentes en el país de instalación.

3. Instrucciones de seguridad específicas

Es preciso instalar este producto únicamente en un lugar fuera de alcance.

4. Protección del medio ambiente

¡CUIDADO!

No se deben tirar los productos eléctricos junto con los residuos domésticos. Gracias por reciclarlos en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Contacte con las autoridades locales o su proveedor para obtener consejos de reciclaje. Le rogamos reciclar el embalaje en los puntos de recogida previstos a tal efecto.

5. Características del aparato

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión nominal	230V
Frecuencia nominal	50Hz
Potencia nominal	1xMax.60W
Bombilla	E27.60W
Clase de protección	CLASE I
Índice de protección IP	IP20

6. Mantenimiento / Limpieza

Desconecte siempre el aparato antes de proceder a su limpieza o mantenimiento. Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por una persona cualificada mediante repuestos de origen. Reparaciones inadecuadas pueden presentar riesgos importantes. Las bombillas utilizadas deben siempre corresponderse con las características detalladas en este manual. **ADVERTENCIA :** El uso de accesorios diferentes de los especificados en este manual puede presentar riesgos de heridas corporales.

7. Diversos (Servicio postventa, Reparaciones, Garantía, etc.)

Haga reparar este aparato por una persona cualificada. Este producto eléctrico cumple con los requisitos de las normas de seguridad vigentes. Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por técnicos cualificados utilizando recambios de origen. El incumplimiento de esta instrucción puede resultar particularmente peligroso para los usuarios. En caso de necesidad, diríjase al servicio postventa del almacén donde ha adquirido este producto.

3

IT 1. Simboli di avvertenza

	Leggere attentamente le istruzioni
	Classe di protezione I. Questa lampada è dotata di un morsetto di terra. Il cavo di terra (giallo e verde) deve essere collegato al morsetto segnalato con questo simbolo.

2. Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale di utilizzo prima di utilizzare l'apparecchio a muro e conservarlo per successive consultazioni o qualora occorra trasmetterlo a terzi.

AVVERTENZA: quando si utilizzano apparecchi elettrici, rispettare le precauzioni di sicurezza di base al fine di ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di ferite fisiche.

1) Istruzioni generali

Nessuno, e in particolare nessun bambino, deve trovarsi nelle vicinanze della postazione di lavoro. Verificare che le specifiche elettriche di questa lampada siano compatibili con l'impianto.

AVVERTENZA: l'alimentazione elettrica deve essere interrotta prima di procedere al montaggio, alla manutenzione, alla sostituzione della lampadina o alla pulizia. Togliere il fusibile o scollegarlo e assicurarsi che non possa riavviarsi. Prima di effettuare un foro, verificare di non rischiare di forare un cavo o un tubo presente ma non visibile. Questa lampada è destinata esclusivamente ad un uso interno.

Se il cavo esterno o il cordone di questa lampada è danneggiato, farlo sostituire esclusivamente dal fabbricante, da un agente del servizio postvendita autorizzato o da una persona qualificata al fine di evitare qualsiasi pericolo. Sostituire la lampadina 5 a 10 minuti dopo avere spento la lampada, una volta che la lampadina è fredda.

2) Istruzioni di sicurezza elettrica

La lampada deve essere installata da un elettricista qualificato conformemente alle norme di cablaggio in vigore nel paese in cui viene installata.

3. Istruzioni di sicurezza specifiche

questo prodotto deve essere installato esclusivamente in una posizione fuori portata.

4. Protezione dell'ambiente

ATTENZIONE!

I prodotti elettrici non devono essere buttati insieme ai rifiuti domestici. Riciclateli nei centri di smaltimento speciali previsti per questo. Contattate le autorità locali o un commerciante all'ingrosso per avere consigli circa il riciclaggio. Si prega di riciclare l'imballaggio negli appositi punti di raccolta previsti a questo scopo.

5. Caratteristiche dell'apparecchio

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione nominale	230V
Frequenza nominale	50Hz
Potenza nominale	1xMax.60W
Lampadina	E27.60W
Classe di protezione	CLASS I
Indice di protezione IP	IP20

6. Manutenzione / Pulizia

Togliere sempre la spina dell'apparecchio dalla presa prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione. Le riparazioni devono essere effettuate unicamente da una persona qualificata, mediante pezzi di ricambio originali. Eventuali interventi di riparazione inadeguati possono presentare rischi importanti.

Le lampadine utilizzate devono sempre corrispondere alle caratteristiche enunciate nel manuale.

AVVERTENZA: l'utilizzo di accessori diversi da quelli specificati nel presente manuale può comportare rischi di ferite fisiche.

7. Vari (Servizio postvendita, Riparazioni, Garanzia, ecc.)

Fare riparare quest'apparecchio da una persona qualificata. Questo prodotto elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni dovranno solo essere realizzate da tecnici qualificati utilizzando pezzi di ricambio d'origine. Ogni inadempimento a quest'istruzione può rivelarsi particolarmente pericoloso per gli utenti. All'occorrenza, contattare il servizio postvendita del negozio dove avete comprato questo prodotto.

4

PL 1. Symbole ostrzegawcze

	Proszę przeczytać uważnie instrukcję
	Klasa ochrony I. Lampa jest wyposażona w zacisk uziemiający. Kabel uziemiający (żółto-zielony) należy podłączyć do zacisku oznaczonego tym symbolem.

2. Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Przeczytać uważnie instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia i zachować ją w celu umożliwienia skorzystania z niej w przyszłości lub przekazania osobom trzecim. **OSTRZEŻENIE:** podczas użytkowania urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych zaleceń bezpieczeństwa w celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.

1) Zalecenia ogólne

Sprawdzić, czy dane techniczne dotyczące zasilania elektrycznego urządzenia są zgodne z parametrami instalacji elektrycznej.

OSTRZEŻENIE: zasilanie elektryczne musi być odłączone przed przystąpieniem do montażu, konserwacji, wymiany żarówki lub złączenia. Wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć i upewnić się, że urządzenie nie może się ponownie włączyć.

Przed wywierceniem otworu, należy sprawdzić czy nie zachodzi ryzyko przewiercenia niewidocznego w ścianie okablowania lub przewodu. Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych. Jeżeli kabel zasilający tej oprawy świetlennej jest uszkodzony, należy wymienić go u producenta, w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u specjalisty, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem. Żarówkę wymieniać po jej ostygnięciu, po 5 do 10 minutach od wyłączenia lampy.

2) Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące zasilania elektrycznego

Oprawa musi być zainstalowana przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z normami obowiązującymi w kraju instalacji.

3. Specjalne zalecenia bezpieczeństwa

Produkt powinien być instalowany wyłącznie w miejscach niedostępnych ręką.

4. Ochrona środowiska

UWAGA!

Nie należy wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy poddać je utylizacji w specjalnym centrum przeznaczonym do tego celu. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się tego typu urządzeniami.

5. Charakterystyka urządzenia

DANE TECHNICZNE	
Napięcie nominalne	230V
Częstotliwość nominalna	50Hz
Moc nominalna	60W max
Żarówka	E27, 60W max
Klasa ochronności	Klasa I
Klasa IP	IP20

6. Konserwacja / Czyszczenie

Urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji. Każda naprawa musi być wykonywana tylko przez wykwalifikowaną osobę z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą nieść za sobą poważne zagrożenia dla użytkownika. Używane żarówki muszą mieć zawsze taką samą charakterystykę jak podana w instrukcji.

OSTRZEŻENIE: Używaniem akcesoriów niż podane w instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

7. Inne informacje (serwis po sprzedaży, naprawy, gwarancja, itd.)

Urządzenie musi być naprawiane przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje. Ten produkt elektryczny jest zgodny z obowiązującymi normami. Naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników stosujących oryginalne części zamienne. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być bardzo niebezpieczne dla użytkownika. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym sklepu, w którym nabyto produkt.

PT 1. Símbolos de aviso

	Leia atentamente as instruções
	Classe de proteção I. Este candeeiro está equipado com um terminal de terra. O fio de terra (amarelo e verde) deve ser ligado ao terminal assinalado com este símbolo.

2. Instruções gerais de segurança

Leia atentamente este manual de utilização antes de utilizar o aparelho e conserve-o para o poder consultar posteriormente e, se necessário, comunicá-lo a outras pessoas.

AVISO: durante a utilização de aparelhos eléctricos, respeite as precauções de segurança básicas a fim de reduzir o risco de incêndio, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

1) Instruções gerais

Ninguém, e sobretudo nenhuma criança, deve permanecer perto do posto de trabalho. Verifique se as especificações eléctricas deste candeeiro são compatíveis com a sua instalação.

AVISO: A alimentação eléctrica deve ser cortada antes de proceder à montagem, à manutenção, à mudança da lâmpada ou à limpeza. Retire o fusível ou desligue-o e assegure-se de que não pode voltar a ser ligado. Antes de fazer um furo, verifique se não corre o risco de furar um cabo eléctrico ou um tubo existente não visível. Este candeeiro destina-se exclusivamente a utilização em interior. Se o cabo exterior ou o fio eléctrico deste candeeiro estiver danificado, mande-o substituir exclusivamente pelo fabricante, por um agente de serviço pós-venda autorizado ou por uma pessoa qualificada a fim de evitar qualquer perigo.

Substitua a lâmpada 5 a 10 minutos depois de ter apagado o candeeiro, logo que a lâmpada tenha arrefecido.

2) Instruções de segurança eléctrica

O candeeiro deve ser instalado por um electricista qualificado em conformidade com as normas de cablagem em vigor no país de instalação.

3. Instruções de segurança específicas

este produto deve ser instalado exclusivamente num local inacessível.

4. Protecção do ambiente

ATENÇÃO!

Os produtos eléctricos não devem ser detitados fora juntamente com o lixo doméstico. Envie-os para reciclagem nos centros especiais de recolha de lixo existentes para esse efeito. Contacte as suas entidades locais ou um armazém para informações sobre a reciclagem. É favor reciclar a embalagem nos pontos de recolha existentes para esse efeito.

5. Características do aparelho

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensão nominal	230V
Frequência nominal	50Hz
Potência nominal	1xMax.60W
Lâmpada	E27, 60W
Classe de protecção	CLASS I
Índice de protecção IP	IP20

6. Manutenção/Limpeza

Desligue sempre o aparelho antes de proceder à limpeza ou à manutenção. Todas as reparações devem ser efectuadas apenas por pessoas qualificadas, com a utilização de peças de origem. Reparções inadequadas podem apresentar riscos graves. As lâmpadas utilizadas devem corresponder sempre às características enunciadas neste manual.

AVISO: A utilização de acessórios diferentes dos especificados neste manual pode representar risco de ferimentos corporais.

7. Diversos (Serviço pós-venda, reparações, garantia, etc.)

Mande reparar este aparelho por uma pessoa qualificada. Este produto eléctrico está em conformidade com as normas de segurança em vigor. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados e que utilizem peças sobresselentes de origem. Qualquer infracção a esta instrução pode revelar-se particularmente perigosa para os utilizadores. Se necessário, contacte o serviço pós-venda do armazém onde adquiriu este produto.

RU 1. Предупреждающие символы

	Внимательно прочтите все инструкции
	Класс защиты I. Лампа имеет клемму заземления. Этим символом обозначена клемма, к которой нужно подсоединить заземляющий кабель (желтый и зеленый).

2. Общие правила безопасности

Перед использованием светильника внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для себя и третьих лиц.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работе с электрическими устройствами для уменьшения риска возгорания, травм и поражения электрическим током соблюдайте основные правила безопасности.

1) Общие правила

Запрещается нахождение посторонних, в особенности детей, рядом с рабочим местом. Убедитесь, что электрические характеристики светильника соответствуют месту установки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед осуществлением монтажа, обслуживанием, заменой лампы и очисткой необходимо отключить электропитание. Снимите или отключите предохранитель и исключите возможность его повторного включения. Перед сверлением отверстий следует исключить риск контакта с проводкой или скрытыми трубами.

Светильник предназначен только для использования внутри помещений. Во избежание опасности поврежденный внешний кабель или шнур светильника подлежит замене производителем, указанной им сервисной службой или специалистом достаточной квалификации.

Замените лампочку через 5-10 минут после выключения светильника, когда она остынет.

2) Правила электробезопасности

Светильник должен устанавливаться квалифицированным электриком с соблюдением всех действующих в стране установок норм проводки.

3. Специальные правила безопасности

данное изделие должно быть установлено в недоступном месте.

4. Защита окружающей среды

ВНИМАНИЕ!

Запрещается утилизировать электроприборы вместе с бытовым мусором. Их нужно утилизировать в специализированных центрах.

Для получения консультации по поводу утилизации вашего прибора обратитесь к органам местной власти. Просим вас сдавать упаковку в специально предусмотренные пункты сбора.

5. Характеристики устройства

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номинальное напряжение	230V
Номинальная частота	50Hz
Номинальная мощность	1xMax.60W
Лампа	E27, 60W
Класс защиты	CLASS I
Степень защиты IP	IP20

6. Чистка/уход

Перед чисткой и проведением любого обслуживания обязательно отключите устройство от сети.

Все операции по ремонту должны осуществляться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Ненадлежащий ремонт представляет серьезную угрозу.

Используемые лампы должны соответствовать характеристикам, указанным в данном руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование аксессуаров, отличных от указанных в данном руководстве, влечет риск телесных повреждений.

7. Прочие рекомендации (сервисное обслуживание, ремонт, гарантия и т.д.)

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными лицами. Электроприбор соответствует действующим нормам безопасности. Ремонт должен осуществляться только квалифицированным техником с использованием оригинальных сменных частей. Любое нарушение предписаний данной инструкции может представлять опасность для пользователя. При необходимости обращайтесь в сервисную службу магазина, где было приобретено изделие.

